

GENERAL TERMS OF SALE CORBION PRODUTOS RENOVÁVEIS LTDA	TERMOS GERAIS DE VENDA CORBION PRODUTOS RENOVÁVEIS LTDA
1. <u>General</u>	1. <u>Princípios Gerais</u>
<p>1.1 In these Terms the following expressions will have the following meaning:</p> <p>“<b>Agreement</b>” means any agreement (written) between Corbion and Customer concerning the sale and delivery of the Goods.</p> <p>“<b>Corbion</b>” means <b>CORBION PRODUTOS RENOVÁVEIS LTDA.</b>, a Brazilian limited liability company, with its registered offices at Fazenda Moema, s/n, Zona Rural, Orindiúva, Zip Code No. 15480-000, São Paulo, Brazil and enrolled at enrolled with the Brazilian taxpayers registry (CNPJ/MF) under registration number 13.190.609-0001/12, and/or any of its branches, subsidiaries, affiliates or group companies.</p> <p>“<b>Customer</b>” means the person(s), firm or company to whom Corbion supplies the Goods.</p> <p>“<b>Goods</b>” means any goods of whatever nature (including any of them or any part of them) which Corbion supplies to Customer or any service Customer receives from Corbion under an Agreement.</p> <p>“<b>Parties</b>” means Corbion and Customer (and individually a “<b>Party</b>”).</p> <p>“<b>Specifications</b>” means the technical specifications and formulae for the Goods of Corbion.</p> <p>“<b>Terms</b>” means the general terms of sale set out in this document together with any special conditions agreed in writing between Corbion and Customer.</p>	<p>1.1 Nesses Termos, as seguintes expressões terão os significados abaixo:</p> <p>“<b>Contrato</b>” significa qualquer contrato (escrito) entre a Corbion e o Cliente relacionado a venda e entrega de Bens.</p> <p>“<b>Corbion</b>” significa <b>CORBION PRODUTOS RENOVÁVEIS LTDA.</b>, sociedade de responsabilidade limitada com sede na Fazenda Moema, s/n, Zona Rural, CEP 15480-000, no município de Orindiúva, Estado de São Paulo, Brasil, inscrita no CNPJ/MF sob o nº 13.190.609/0001-12 e/ou qualquer de suas filiais, subsidiárias, afiliadas e sociedades do mesmo grupo econômico.</p> <p>“<b>Cliente</b>” significa a(s) pessoa(s), sociedade(s) ou empresa(s) para a(s) qual(is) a Corbion fornece Bens.</p> <p>“<b>Bens</b>” significa quaisquer bens de qualquer natureza (incluindo qualquer deles ou qualquer parte deles) que a Corbion fornecer ao Cliente ou qualquer serviço que o Cliente receber da Corbion sob um Contrato.</p> <p>“<b>Partes</b>” significa a Corbion e o Cliente (e individualmente, uma “<b>Parte</b>”).</p> <p>“<b>Especificações</b>” significa as especificações técnicas e formulas para os Bens da Corbion.</p> <p>“<b>Termos</b>” significa os termos gerais de venda estabelecidos nesse documento em conjunto com quaisquer condições especiais acordadas por escrito entre a Corbion e o Cliente.</p>
<p>1.2 Unless otherwise agreed in writing, these Terms are part of and applicable to each request, quotation, order and Agreement for the supply of Goods by Corbion to Customer.</p>	<p>1.2 Exceto se de outra forma acordado por escrito, esses Termos são parte e são aplicáveis a qualquer pedido, cotação, ordem e Contrato para o fornecimento de Bens pela Corbion ao Cliente.</p>
<p>1.3 The applicability of any purchasing terms and/or conditions of Customer to any Agreement (whether or not attached to the orders) is explicitly rejected by Corbion.</p>	<p>1.3 A aplicabilidade de quaisquer termos e/ou condições de compra do Cliente a qualquer Contrato (anexado ou não às ordens de compra) é expressamente rejeitada pela Corbion.</p>
<p>1.4 References to any number of days shall mean calendar days.</p>	<p>1.4 Referências a qualquer número de dias significa dias corridos.</p>
2. <u>Quotations and Agreements</u>	2. <u>Cotações e Contratos</u>
<p>2.1 Quotations and offers made by Corbion for the sale of Goods are subject to confirmation.</p>	<p>2.1 Cotações e ofertas feitas pela Corbion para a venda de Bens estão sujeitas a confirmação.</p>
<p>2.2 Orders from Customer are only binding if confirmed by Corbion, by sending a written acceptance to Customer. The written acceptance of an order by Corbion constitutes an Agreement between the Parties.</p>	<p>2.2 Ordens de Compra do Cliente são apenas vinculante se confirmadas pela Corbion, mediante envio de aceitação escrita ao Cliente. A aceitação escrita de uma ordem de compra pela Corbion constitui um Contrato entre as Partes.</p>
<p>2.3 The quantity, quality and description of the Goods shall be as set out in Corbion's written acceptance or in the delivery note, as the case may be.</p>	<p>2.3 A quantidade, a qualidade e a descrição dos Bens estarão definidas na aceitação escrita da Corbion ou na nota de entrega, conforme o caso.</p>
3. <u>Prices</u>	3. <u>Preços</u>
<p>3.1 The price for the Goods will be the price stated in the Agreement. Unless otherwise stated in the Agreement, the price shall be exclusive of packaging, loading, transport, warehousing and insurance, State ICMS (“VAT”) and any other taxes, duties or levies.</p>	<p>3.1 O preço dos Bens será aquele estabelecido no Contrato. Exceto se de outra forma indicado no Contrato, o preço excluirá embalagem, carregamento, transporte, armazenagem e seguro, ICMS Estadual (“ICMS”) e outros impostos, encargos ou taxas.</p>
<p>3.2 Unless otherwise agreed in writing, Corbion is authorised to adjust the prices during the term of the Agreement to reflect (i) any increase of Corbion's actual costs for purchasing individual components like raw materials, packaging, energy etc., (ii) any change in delivery dates, quantities or Specifications for the Goods requested by the Customer or (iii) any delay caused by failure of Customer to provide adequate information or instructions.</p>	<p>3.2 Exceto se de outra forma acordado por escrito, a Corbion está autorizada a ajustar os preços durante o prazo do Contrato de forma a refletir (i) qualquer aumento dos custos efetivos da Corbion com a compra de componentes individuais, tais como, matérias primas, embalagens, energia etc., (ii) qualquer mudança nas datas de entrega, quantidades ou Especificações dos Bens pedidos pelo Cliente ou (iii) qualquer atraso ocasionado pela falha do Cliente em fornecer informações ou instruções adequadas.</p>
4. <u>Payment</u>	4. <u>Pagamento</u>

4.1 Unless otherwise agreed in writing, payment shall be effected against invoice, inclusive of VAT, to the bank account nominated by Corbion and within fifteen days from the date of invoice.	4.1 Exceto se de outra forma acordado por escrito, o pagamento será efetuado contra o recebimento da fatura, ICMS, à conta corrente indicada pela Corbion e dentro de quinze dias da data da fatura.
4.2 Customer shall make all payments in Brazilian Reais or as otherwise indicated in the applicable Agreement, without set-off or counterclaim and free and clear of all taxes, deductions, withholdings and other charges.	4.2 O Cliente irá efetuar todos os pagamentos em Reais ou de outra forma indicado no respectivo Contrato, sem qualquer compensação e livres e desembaraçados de quaisquer impostos, deduções, retenções ou outros encargos.
4.3 From the moment any sum is due and not paid, Corbion shall, in addition to any other damages caused by such action, be entitled to claim payment of one percent compound interest per month in respect of the total of the invoice value, it being understood that a part of a month will be charged as a full month, until full payment of the outstanding amount has been received by Corbion. If payment has not been made in accordance with this paragraph, Customer shall be obliged to pay all extra legal (extrajudicial and judicial) costs of collection.	4.3 A partir do momento que qualquer soma seja devida, a Corbion terá o direito de cobrar, além das perdas e danos aplicáveis, o valor de juros de mora de 1% (um por cento) ao mês sobre o valor total da fatura, ficando entendido que, uma parte do mês será cobrada como um mês inteiro, até que o pagamento total do valor remanescente tenha sido recebido pela Corbion. Se o pagamento não for efetuado de acordo com esse parágrafo, o Cliente será obrigado a pagar por todos os custos legais adicionais (judiciais e extrajudiciais) para a realização da cobrança.
4.4 All claims relating to invoices must be notified in writing with documentary evidence to Corbion within seven days from the invoice receipt date. Thereafter, Customer shall be deemed to have approved the invoice. Customer is not entitled to suspend its payment obligations.	4.4 Todas as reclamações relacionadas às faturas devem ser feitas por escrito com evidência documental para a Corbion dentro de sete dias da data de recebimento da fatura. Após mencionado período, as faturas serão consideradas aprovadas pelo Cliente. O Cliente não tem direito de suspender as suas obrigações de pagamento.
<b>5. <u>Delivery</u></b>	<b>5. <u>Entrega</u></b>
5.1 Delivery of the Goods shall be made by Corbion to the Customer's premises or such other place as may be agreed, or by Customer collecting the Goods at Corbion's premises, and in accordance with the latest version of the Incoterms as set by the International Chamber of Commerce.	5.1 A entrega dos Bens será efetuada pela Corbion no endereço do Cliente ou outro local conforme acordado pelas Partes ou mediante coleta dos Bens pelo Cliente nas instalações da Corbion e de acordo com a última versão dos Incoterms conforme estabelecidos pela Câmara Internacional de Comércio.
5.2 Any quoted delivery dates are indicative only and Corbion shall not be liable for any delay in delivery of the Goods. Time for delivery shall not be of the essence of the Agreement, unless otherwise agreed in writing. Corbion shall notify Customer as soon as possible regarding any foreseeable delay to a delivery.	5.2 Quaisquer datas de entrega cotadas são apenas indicativas e a Corbion não será responsável por qualquer atraso na entrega dos Bens. O prazo de entrega não será condição essencial do Contrato, exceto se de outra forma acordado por escrito. A Corbion irá notificar o Cliente tão logo possível sobre qualquer atraso previsto na entrega.
5.3 Corbion may deliver the Goods by instalments and each delivery shall constitute a separate Agreement.	5.3 A Corbion poderá entregar os Bens em parcelas e cada entrega será considerada como um Contrato separado.
<b>6. <u>Transfer of risk and title</u></b>	<b>6. <u>Transferência de Risco e de Propriedade</u></b>
6.1 All risks of loss or damage relating to the Goods shall pass to Customer on delivery or, in case of export, in accordance with the Incoterm specified in the relevant Agreement.	6.1 Todos os riscos de perdas ou danos relacionados aos Bens serão transferidos ao Cliente na entrega ou, no caso de exportação, de acordo com o Incoterm especificado no respectivo Contrato.
6.2 The property of the Goods will pass to Customer after full payment of all amounts which Corbion is entitled to claim from Customer for the Goods delivered pursuant to the Agreement as well as due to its being in default of observing the Agreement or these Terms.	6.2 A propriedade dos Bens será transferida ao Cliente após a quitação integral de todos os valores que a Corbion tenha o direito de exigir do Cliente pelos Bens entregues nos termos do Contrato, bem como o pagamento de quaisquer valores devidos em decorrência de qualquer inadimplemento, observando-se os termos do Contrato ou destes Termos.
6.3 Customer may be required by Corbion to provide reasonable security that in the opinion of Corbion is necessary to insure payment of any order which will be regulated in accordance with the terms of the Agreement. In the event that Goods delivered by Corbion are under retention of title, Corbion shall be responsible for the registration of the relevant retention of title which cost and respective expenses shall be paid by Customer.	6.3 Ao Cliente poderá ser requerido pela Corbion que forneça garantia razoável, que, na opinião da Corbion, seja necessária para assegurar o pagamento de qualquer ordem de compra de acordo com os termos do respectivo Contrato. Caso os Bens entregues pela Corbion estejam sob reserva de domínio, a Corbion será responsável pelo registro da reserva de domínio, enquanto os custos e respectivos emolumentos serão pagos pelo Cliente.
6.4 Customer is obliged to ensure that the Goods that are (still) the property of Corbion remain or are rendered identifiable and Customer shall indemnify Corbion in case of perishing, deterioration or destruction of the Goods.	6.4 O Cliente deverá garantir que os Bens que ainda estejam sob propriedade da Corbion permaneçam assim identificados, ou sejam passíveis de identificação, e o Cliente deverá indenizar Corbion em caso de perecimento, deterioração ou destruição dos Bens.

6.5 Customer undertakes to insure and keep insured against loss, damage and theft all the Goods delivered under retention of title and to make the insurance policy available for inspection by Corbion on request.	6.5 O Cliente se compromete a segurar e manter segurados contra perdas, danos e roubo, todos os Bens entregues com reserva de domínio e apresentar a apólice de seguro para inspeção da Corbion quando assim requisitar.
<b>7. Inspection, claims and notification</b>	<b>7. Inspeção, Reclamações e Notificações</b>
7.1 On delivery of the Goods, Customer shall inspect the Goods for defects without undue delay.	7.1 Quando da entrega dos Bens, o Cliente deverá inspecionar os Bens para verificar eventuais defeitos sem qualquer atraso indevido.
7.2 All claims relating to the Goods must be notified in writing with documentary evidence to Corbion within fourteen days from the date of delivery with respect to any defect, default or shortage which would be apparent from a reasonable inspection on delivery and seven days from the date on which any other claim was or ought to have been apparent, but in no event later than six months after the date of delivery of the Goods.	7.2 Todas as reclamações relacionadas aos Bens devem ser notificadas por escrito, com evidências documentais para a Corbion dentro de catorze dias da data da entrega, relacionada a qualquer defeito, inadimplemento ou quantidade inferior aparente mediante inspeção razoável na entrega e sete dias após a data em que qualquer outra ação deveria ser aparente, mas em nenhuma hipótese após seis meses da data da entrega dos Bens.
7.3 The Goods shall not be returned to Corbion without prior consent of Corbion.	7.3 Os Bens não serão devolvidos à Corbion sem o consentimento prévio da Corbion.
<b>8. Warranties and liability</b>	<b>8. Garantias e responsabilidade</b>
8.1 Corbion warrants that it has, or will at the time of sale have, title to sell the Goods to Customer and that the Goods sold to Customer will be in conformity with the Specifications at the time of delivery.	8.1 A Corbion garante que possui, ou que no momento da venda possuirá, a propriedade e o direito de vender os Bens ao Cliente e que os Bens vendidos ao Cliente estarão em conformidade com as Especificações no momento da entrega.
8.2 Unless otherwise agreed in writing or defined herein, Corbion does not make and hereby expressly disclaims all other express or implied representations or warranties, including but not limited to non-infringement, remainder in effect, merchantability, accuracy, title, enforceability, fitness for a particular purpose of the Goods or conformity to any law, regulation or standard.	8.2 Exceto se de outra forma acordado por escrito ou ora definido, a Corbion não presta e por este instrumento expressamente rejeita todas as demais declarações ou garantias expressas ou implícitas, incluindo, sem limitação, a não violação, permanência em vigor, comercialização, exatidão, propriedade, exequibilidade, adequação para uma finalidade específica dos Bens ou conformidade com qualquer lei, regulamento ou padrão.
8.3 If the Goods are not in conformity with the Specifications at the time of delivery, Customer has at its choice the following remedies which are the sole and exclusive remedies available to Customer: a) replacement of the (part of the) delivered Goods concerned by Corbion; or b) reimbursement of the price of (part of) the delivered Goods by Corbion.	8.3 Se os Bens não estiverem em conformidade com as Especificações quando da entrega, o Cliente poderá optar por um dos seguintes recursos, que serão os únicos e exclusivos recursos disponíveis ao Cliente: a) substituição dos Bens entregues (ou parte deles) pela Corbion; ou b) reembolso do preço dos Bens entregues (ou parte deles) pela Corbion.
8.4 Corbion's cumulative liability in connection with or arising out of the Agreement or these Terms however caused and whether arising under statutory law, contract, negligence, duty to undo or any other theory of liability, will in no event exceed the lesser of (a) the sum of the purchase price paid by Customer to Corbion for the batch of the Goods in respect of which such liability arises or (b) the amount of BRL 838,163.	8.4 A obrigação total da Corbion em relação a ou decorrente do Contrato ou destes Termos, qualquer que seja sua causa e independentemente de ser resultante de obrigação legal, contrato, negligência, obrigação de reparar ou qualquer outra teoria da obrigação, não excederá, em nenhuma hipótese, o menor valor entre (a) a soma do preço de compra pago pelo Cliente para a Corbion pela parcela dos Produtos que geraram tal obrigação ou (b) BRL 838,163.
8.5 Neither Party shall be liable to the other Party for any indirect damages arising from or in connection with the Agreement, including lost profits or costs of cover, loss of use, product recall costs, business interruption or the like.	8.5 Nenhuma das Partes será responsável perante a outra Parte por quaisquer (danos indiretos decorrentes ou relacionados ao Contrato, incluindo lucros cessantes) ou custos de cobertura, perda de uso, custos com retirada do mercado ( <i>recall</i> ), interrupção do negócio ou similar.
8.6 Customer must notify Corbion of any claim within six months after the loss causing event, failing which all claims are deemed to be waived.	8.6 O Cliente deve notificar a Corbion sobre qualquer reclamação dentro de seis meses do evento que ocasionar a perda, sob pena dos direitos a quaisquer tais reclamações serem considerados como tendo sido renunciados.
8.7 The limitations of liability set forth in this Agreement apply to the maximum extent permitted under applicable law and regulations. Nothing in this Agreement will limit either Party's liability in a manner that would be unenforceable or void as against public policy in the relevant jurisdiction.	8.7 As limitações de responsabilidade estabelecidas nesse Contrato são aplicáveis até o máximo limite permitido sob a lei e regulamentos aplicáveis. Nenhuma disposição desse Contrato irá limitar a responsabilidade de qualquer Parte de maneira a se tornar inexecúvel ou nula nos termos de qualquer norma de ordem pública na jurisdição relevante.

<b>9. <u>Specifications and samples</u></b>	<b>9. <u>Especificações e amostras</u></b>
9.1 Corbion is entitled to make changes to the Specifications which are required to conform to any applicable statutory requirements or which do not materially affect the quality of the Goods.	9.1 A Corbion poderá efetuar mudanças às Especificações necessárias para que os Bens fiquem em conformidade com quaisquer exigências legais ou que não afetem, de forma relevante, a qualidade dos Bens.
9.2 If any Goods are made or altered by Corbion in accordance with a specification of Customer, the latter shall indemnify Corbion against all costs, claims, damages and expenses arising from or in connection with such specification including the infringement of any intellectual property rights therein.	9.2 Se quaisquer Bens forem produzidos ou alterados pela Corbion de acordo com uma especificação do Cliente, o Cliente irá indenizar a Corbion por todos os custos, reclamações, danos e despesas decorrentes ou relacionados com tal especificação, incluindo a infração a direitos de propriedade intelectual de terceiros.
9.3 Unless otherwise agreed in writing, any samples supplied to Customer are for information purposes only and do not imply any express or implied representation or warranty.	9.3 Exceto se de outra forma acordado por escrito, quaisquer amostras fornecidas ao Cliente são fornecidas apenas para fins informativos e não implicam em qualquer declaração ou garantia expressa ou implícita.
9.4 Nothing herein shall be construed to grant to Customer or any end user of Corbion's goods any right, title, or interest in or to any intellectual property rights (including, without limitation, any patent, trademark or copyright) embodied in or associated with the goods sold by Corbion in accordance with these Terms.	9.4 Nenhum dos termos aqui previstos deve ser interpretado como uma forma de concessão ao Cliente ou usuário final dos Bens, de qualquer direito, propriedade ou participação da Corbion em ou relacionado a quaisquer direitos de propriedade intelectual (incluindo, sem limitação, qualquer patente, marca registrada ou direitos autorais) incorporada ou associada aos produtos vendidos pela Corbion de acordo com estes Termos.
<b>10. <u>Non-performance and termination</u></b>	<b>10. <u>Descumprimento e Rescisão</u></b>
10.1 Customer will be in default: a) if Customer commits a breach of any of the provisions of the Agreement or these Terms and (i) the breach has not been remedied within a period of seven days from the date of a written notice requesting the remedy or (ii) such breach is incapable of remedy; or b) in case Customer becomes bankrupt, requests suspension of payment, is declared commercially incompetent by order of the court, enters into liquidation, compounds with its creditors or takes or suffers any similar action in consequence of debt or is unable to pay its debts as they mature, or is involved in any insolvency or reorganisation proceedings supervised by a court.	10.1 O Cliente será considerado inadimplente: a) se o Cliente praticar uma infração às disposições do Contrato ou desses Termos e (i) a infração não puder ser remediada dentro de um período de sete dias da data da notificação escrita requisitando a remediação ou (ii) a infração não puder ser sanada; ou b) caso o Cliente entre em falência, peça a suspensão de pagamentos, peça recuperação judicial, entre em estado de liquidação, faça um acordo com credores ou tome ou sofra medidas similares em consequência de dívidas ou seja incapaz de pagar as suas dívidas quando elas se tornem devidas, ou se torne insolvente ou entre em processo de recuperação judicial.
10.2 In the event of default by Customer, Corbion will be entitled to, without prejudice to its other rights and remedies and without being liable for any compensation, by giving Customer written notice taking immediate effect: a) cancel the Agreement, either partially or entirely; b) cancel or suspend further deliveries; c) unless otherwise agreed in the relevant Agreement, execute the guarantee granted in accordance with the Agreement of any delivered Goods which have not been paid for until the date of termination or rescission of the Agreement; or d) demand compensation for the damages and costs incurred.	10.2 Na hipótese de inadimplemento pelo Cliente, a Corbion terá o direito de, sem prejuízo de seus outros direitos ou recursos e sem o pagamento de qualquer remuneração, mediante notificação escrita ao Cliente com efeitos imediatos: a) cancelar o Contrato, total ou parcialmente; b) cancelar ou suspender entregas futuras; c) a menos que acordado de outra forma no respectivo Contrato, executar a garantia concedida de acordo com o Contrato de quaisquer Bens entregues que não tenham sido pagos até a data de vencimento ou rescisão do Contrato; ou d) demandar compensação pelos danos e custos incorridos.
10.3 In the event of default by Customer all indebtedness of Customer to Corbion shall become due and payable and shall be paid immediately.	10.3 Na hipótese de inadimplemento pelo Cliente, todas as dívidas do Cliente perante a Corbion se tornarão devidas e deverão ser pagas imediatamente.
<b>11. <u>Force majeure</u></b>	<b>11. <u>Força Maior</u></b>
11.1 Neither Party will be liable for any failure or delay in its performance under the Agreement, except the making of payments, due to causes which are beyond its reasonable control, including an act of civil or military authority, fire, epidemic, flood, earthquake, riot, war, sabotage, terrorist attack, strikes, labour disputes, lock out of workers, transport problems, import or export restrictions, breakdowns or accidents to machinery, shortage of materials in the market, financial or other crisis, failure of suppliers or governmental action.	11.1 Nenhuma das Partes será responsável por qualquer falha ou atraso no cumprimento de suas obrigações sob esse Contrato, exceto pela efetivação de pagamentos, em razão de eventos fora do seu controle razoável, incluindo atos de autoridades civis ou militares, incêndios, epidemias, enchentes, terremotos, motins, guerras, atos de sabotagem, ataques terroristas, greves, disputas trabalhistas, greves patronais, problemas de transporte, restrições à importação ou exportação, quebras ou acidentes com maquinário, falta de material no

	mercado, crise financeira ou outra, falha no fornecimento ou ações governamentais.
11.2 In the event of such force majeure, the Party claiming the occurrence thereof shall promptly inform the other Party in writing and shall use reasonable efforts to resume performance of its obligations, or any part thereof, as soon as possible.	11.2 Na hipótese de ocorrência de um evento de força maior, a Parte que alegar a ocorrência deverá prontamente informar a outra Parte por escrito e usar os seus esforços razoáveis para retomar o cumprimento de suas obrigações, ou de qualquer parte delas, tão logo possível.
<b>12. <u>Miscellaneous</u></b>	<b>12. <u>Disposições Gerais</u></b>
12.1 The provisions of the Agreement may not be modified or amended, except by a written instrument duly executed by each Party.	12.1 As disposições do Contrato não podem ser modificadas ou alteradas, exceto por instrumento escrito devidamente assinado por cada Parte.
12.2 Neither Party may assign or transfer any of its rights or obligations under the Agreement without the prior written consent of the other Party, except that Corbion may assign or transfer any or all of its obligations under the Agreement to any affiliated company.	12.2 Nenhuma das Partes pode ceder ou transferir quaisquer de seus direitos ou obrigações sob o Contrato sem o consentimento prévio e por escrito da outra Parte, ficando estabelecido, no entanto, que a Corbion pode ceder ou transferir todas ou quaisquer de suas obrigações sob o Contrato para qualquer afiliada.
12.3 If any provision of these Terms or the Agreement is determined to be invalid or unenforceable under applicable law, such provisions shall be amended by the Parties to accomplish the objectives of such provision to the greatest extent possible under applicable law, and the remaining provisions of this Agreement shall continue in full force and effect.	12.3 Se qualquer disposição desses Termos ou do Contrato for considerada inválida ou inexecutável sob a lei aplicável, tal disposição será alterada pelas Partes para cumprir com os objetivos da disposição até o máximo limite possível sob a lei aplicável, e as disposições remanescentes desse Contrato continuarão em plena força e vigor.
12.4 Neither the United Nations Convention on Contracts on the International Sale of Goods (CISG) in force in Brazil as from April 1, 2014 nor the conflict of laws rules or provisions which would require the application of any other law shall apply to the Agreement.	12.4 Nem a Convenção das Nações Unidas sobre Contratos para a Venda Internacional de Mercadorias (CISG) vigente no Brasil desde 01 de Abril de 2014, nem eventuais conflitos de lei ou normas que possam requerer a aplicação de qualquer outra legislação serão aplicáveis ao Contrato.
12.5 Neither the failure of any party to exercise any right, power or remedy provided under these Terms and relevant Agreement or to insist upon compliance by any other party with its obligations hereunder, shall constitute a novation of its terms or as a waiver by such party of its right to exercise any such right, power or remedy or to demand such compliance.	12.5 O não exercício por qualquer parte de qualquer direito relacionado a estes Termos ou a tolerância em relação ao não cumprimento de obrigações assumidas pela outra parte neste Contrato, não importará em novação quanto aos seus termos, não devendo, portanto, ser interpretada como renúncia ou desistência em exercer qualquer referido direito e exigir o cumprimento das disposições do presente.
12.6 Customer represents that it is aware, knows and understands the terms of the Brazilian anticorruption laws or any other laws applicable to these Terms, specifically Law no. 12.846/13 and its respective Decree no. 8.420/15, (jointly designated "Anticorruption Rules") and undertakes to abstain from any activity that constitutes a violation of the dispositions of these Anticorruption Rules. In the event of any noncompliance with the Anticorruption Rules by Customer, Corbion may, at its sole discretion, (i) terminate these Terms and pertinent Agreement with Customer through a notice to Customer in this regard effective immediately, without any penalty or responsibility to Corbion; or (ii) suspend the effects of these Terms and pertinent Agreement until the end of the investigation related to such violation, through a notice to Customer in this regard effective immediately, without any penalty or responsibility to Corbion.	12.6 O Cliente declara estar ciente, conhecer e compreender os termos das leis de combate à corrupção no Brasil ou qualquer outra aplicável ao presente Termos, em especial a Lei n. 12.846/13 e seu respectivo Decreto nº. 8.420/15, (em conjunto designadas "Regras Anticorrupção"), e compromete-se a abster-se de qualquer atividade que constitua uma violação das disposições das presentes Regras Anticorrupção. No caso de qualquer descumprimento das Regras Anticorrupção pelo Cliente, a Corbion poderá, a seu exclusivo critério, (i) rescindir estes Termos e respectivo Contrato mediante notificação ao Cliente com efeitos imediatos sem qualquer penalidade ou responsabilidade para a Corbion; ou (ii) suspender os efeitos destes Termos e respectivo Contrato até o final da investigação relacionada com a violação, por meio de notificação ao Cliente com efeitos imediatos, sem qualquer penalidade ou responsabilidade para a Corbion.
<b>13. <u>Governing law and jurisdiction</u></b>	<b>13. <u>Lei Aplicável e jurisdição</u></b>
13.1 The validity, interpretation and performance of these Terms and any dispute connected herewith shall be governed and construed in accordance with the laws of Brazil. In the event of any conflict between the English and Portuguese versions, the English version will control.	13.1 A validade, interpretação e execução deste Termos e quaisquer disputas relacionadas a ele serão regidos e interpretados de acordo com as leis do Brasil. Eventual conflito entre as versões inglês e português deste instrumento, as Partes estabelecem que a interpretação será realizada conforme a versão em inglês deste documento
13.2 In the event of a dispute between the parties that arises out of, relates to or is in connection with these Terms (each a "Dispute") a party may give written notice to the other party setting forth the nature	13.2 No evento de uma disputa entre as partes que surja de, relaciona-se com ou está em conexão com este Termos (cada um "Disputa") uma parte pode notificar por escrito à outra parte, expondo

<p>of the Dispute (the "Dispute Notice"). During the 30 day period following the date of a Dispute Notice (the "Negotiation Period"), the parties shall meet and confer at a mutually convenient date and place and make a good faith attempt to resolve the Dispute. If the parties are unable to resolve the Dispute during the Negotiation Period, then exclusive jurisdiction to resolve the Dispute will be the courts of São Paulo-SP.</p>	<p>a natureza da Disputa (o "Aviso de Disputa"). Durante o período de 30 dias após a data do Aviso de Disputa (o "Período de Negociação"), as partes devem se reunir em uma data e lugar mutuamente convenientes e fazer uma tentativa de boa fé para resolver a Disputa. Se as partes não conseguirem resolver a Disputa durante o Período de Negociação, então as partes elegem única e exclusivamente o Foro de São Paulo-SP para dirimir qualquer disputa entre as Partes.</p>
--	--